

2. Bailiff and advocate fees paid by the creditor for the execution of a judgment rendered pursuant to the provisions of Book VIII of the Code or a decision of the Régie du logement relating to a claim solely for the recovery of a debt referred to in section 73 of the Act respecting the Régie du logement (R.S.Q., c. R-8.1), may be claimed from the debtor under article 993 of the Code of Civil Procedure, replaced by section 148 of chapter 7 of the Statutes of 2002, for an amount corresponding to 25% of the amount of the judgment to be executed, up to a maximum of \$100.00.

3. This Tariff comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5637

Gouvernement du Québec

O.C. 233-2003, 26 February 2003

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26; 2002, c. 33)

Pre-hospital emergency services — Professional activities that may be engaged in

Regulation respecting the professional activities that may be engaged in within the framework of pre-hospital emergency services

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), amended by section 5 of chapter 33 of the Statutes of 2002, the Bureau of a professional order may, by regulation, determine among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS the Bureau of the Collège des médecins du Québec adopted the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in within the framework of pre-hospital emergency services;

WHEREAS, under section 95 of the Professional Code, subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, every regulation adopted by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and shall be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government, which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 November 2002, with a notice that it would be submitted to the Government, which could approve it, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following that publication, and inviting any person having comments to make to send them, before the expiry of that 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec;

WHEREAS the Chair of the Office des professions du Québec received comments following the publication of the Regulation;

WHEREAS the Office examined the Regulation and has made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in within the framework of pre-hospital emergency services, the text of which is attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the professional activities that may be engaged in within the framework of pre-hospital emergency services

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. *h*; 2002, c. 33, s. 5)

DIVISION I GENERAL PROVISIONS

1. The purpose of this Regulation is to determine, from among the professional activities that physicians may engage in, the professional activities that may be engaged in by a first responder, an ambulance technician and an ambulance technician trained in advanced pre-hospital services within the framework of pre-hospital emergency services in accordance with the terms and conditions determined in the Regulation.

2. In this Regulation,

(1) “first responder” means a person whose name is on the list of first responders drawn up by a regional health and social services board within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or by Corporation d’urgences-santé ;

(2) “ambulance technician” means

(a) a person who holds an attestation of college studies in ambulance technician training to whom a valid identity card and a compliance certificate have been issued by a regional board or by Corporation d’urgences-santé ;

(b) a person to whom a valid identity card and a compliance certificate is issued by a regional board or by Corporation d’urgences-santé between 1 April 2000 and 1 April 2003 ;

(3) “ambulance technician trained in advanced pre-hospital services” means an ambulance technician who acts on behalf of Corporation d’urgences-santé and who, on 1 April 2002, had successfully completed the specific training recognized by Corporation d’urgences-santé and approved by the Collège des médecins du Québec ;

(4) “collective medical prescription” means a prescription that is given to a person by a physician, outside a centre operated by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5), which covers, in particular, the medications, treatments, examinations and care to be dispensed to the categories of patients determined in the prescription, the circumstances in which they may be dispensed and any possible contraindications, and that is given according to the protocol to which it refers ; and

(5) “protocol” means the description of the procedures, methods or restrictions that must be observed.

3. For a professional activity provided for in this Regulation to be engaged in elsewhere than in a centre operated by an institution, the physician having written the collective medical prescription or the physician acting as national medical director of pre-hospital emergency services must first submit a draft protocol for the activity to the Collège des médecins du Québec for approval.

4. The professional activities referred to in this Regulation shall only be engaged in within the scope of a collective medical prescription.

DIVISION II
PROFESSIONAL ACTIVITIES THAT MAY BE
ENGAGED IN BY FIRST RESPONDERS

5. A first responder may

(1) use the semi-automatic defibrillator for cardiopulmonary resuscitation ; and

(2) administer adrenalin in the case of an acute anaphylactic reaction.

A first responder must, however, use an auto-injection device to engage in the activity referred to in subparagraph 2.

DIVISION III
PROFESSIONAL ACTIVITIES THAT MAY BE
ENGAGED IN BY AMBULANCE TECHNICIANS

6. In addition to the activities referred to in the first paragraph of section 5, an ambulance technician may

(1) insert a Combitube into an adult person experiencing cardiopulmonary arrest or who has an impaired state of consciousness with a respiratory rate of fewer than 8 breaths per minute ; and

(2) administer sublingually, orally, intranasally, subcutaneously or intramuscularly or by inhalation the necessary medications to a person with a health problem requiring an emergency intervention.

DIVISION IV
PROFESSIONAL ACTIVITIES THAT MAY BE
ENGAGED IN BY AMBULANCE TECHNICIANS
TRAINED IN ADVANCED PRE-HOSPITAL
SERVICES

7. In addition to the activities referred to in the first paragraph of section 5 and in section 6, an ambulance technician trained in advanced pre-hospital services may, in the presence of a physician attending the patient,

(1) perform endotracheal intubation on an adult person suffering from cardiopulmonary arrest or who has an impaired state of consciousness with a respiratory rate of fewer than 8 breaths per minute ;

(2) administer intravenously or endotracheally the necessary medications to an adult person with acute arrhythmia ;

(3) administer glucose intravenously to a person identified as diabetic whose state of consciousness is impaired due to hypoglycaemia ; and

(4) perform direct laryngoscopy on any person over one year of age whose airway is obstructed by a foreign body, to remove that foreign body.

8. From 1 October 2003 and after a notice has been filed by the Collège des médecins du Québec with Corporation d'urgences-santé attesting that, on the basis of the data gathered that pertain to the application of section 7, the presence of a physician attending the patient is no longer required for the protection of the public, the ambulance technician trained in advanced pre-hospital services may continue engaging in the activities described in that section, so long as he or she has access to medical support.

The notice of the Collège and the effective date after which the presence of a physician attending the patient is no longer required must also be communicated to the Office des professions du Québec, to the national medical director of pre-hospital emergency services and to the hospital centres in the regions of Montréal and Laval.

9. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5638

Gouvernement du Québec

O.C. 234-2003, 26 February 2003

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Chartered administrators — Code of ethics

Code of ethics of chartered administrators

WHEREAS, under section 87 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of the Ordre des administrateurs agréés du Québec must make, by regulation, a code of ethics governing the general and special duties of the professional towards the public, his clients and his profession;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des administrateurs agréés du Québec has adopted the Code of ethics of chartered administrators to replace the Code of ethics of chartered administrators (R.R.Q., 1981, c. C-26, r.10) and the Regulation respecting advertising by chartered administrators (R.R.Q., 1981, c. C-26, r.17);

WHEREAS, under section 95.3 of the Professional Code, a draft of the Regulation was sent to every member of the Order at least 30 days before its adoption by the Bureau;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Regulation was published as a draft in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 September 1998 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following this publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Code of ethics of chartered administrators, the text of which appears below, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Code of ethics of chartered administrators

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 87)

CHAPTER I GENERAL

1. This Code determines, pursuant to section 87 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the duties that must be discharged by all members of the Ordre des administrateurs agréés du Québec, particularly in the performance of a professional service contract entrusted by a client.

More specifically, it determines acts that are derogatory to the dignity of the profession, provisions intended to preserve the secrecy of confidential information that becomes known by a member of the Order in the practice of the profession, terms and conditions governing the exercise of the rights of access and correction provided for in sections 60.5 and 60.6 of the Professional Code, as well as conditions, obligations and prohibitions respecting advertising by members of the Order.